



License Information

许可信息

授權手冊

Licenční informace

Informations sur la Licence

Lizenzinformation

Informazioni di Licenza

ライセンス情報

라이선스 정보

Informacje Licencyjne

Informações sobre Licenciamento

Información sobre Licencia

Lisans Bilgileri

5655-M99 - SCLM Developer Toolkit

5655-N03 - SCLM Developer Toolkit - Subscription & Support



## LICENSE INFORMATION

The Programs listed below are licensed under the following terms and conditions in addition to those of the International Program License Agreement.

Program Name: SCLM Developer Toolkit

Program Number: 5655-M99

Authorization for Use on Home/Portable Computer: You may not copy and use this Program on another computer without paying additional license fees.

Program Name: SCLM Developer Toolkit - Subscription & Support

Program Number: 5655-N03

Authorization for Use on Home/Portable Computer: You may not copy and use this Program on another computer without paying additional license fees.

## Specified Operating Environment

The Program's specifications and specified operating environment information may be found in documentation accompanying the Program, if available, such as a read-me file, or other information published by IBM, such as an announcement letter.

## Excluded Components

Notwithstanding the terms and conditions of any other agreement You may have with IBM or any of its related or affiliated companies (collectively "IBM") or with any of the third parties that provide IBM products ("Third Parties"), the following terms and conditions apply to all "Excluded Components" identified below: (a) all Excluded Components are provided on an "AS IS" basis; (b) IBM AND THIRD PARTIES DISCLAIM ANY AND ALL EXPRESS AND IMPLIED WARRANTIES AND CONDITIONS INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE WARRANTY OF NON-INFRINGEMENT OR INTERFERENCE AND THE IMPLIED WARRANTIES AND CONDITIONS OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE; (c) IBM and Third Parties will not be liable to You or indemnify You for any claims related to the Excluded Components; and (d) IBM and Third Parties will not be liable for any direct, indirect, incidental, special, exemplary, punitive or consequential damages with respect to the Excluded Components.

The following are Excluded Components:

Eclipse SDK 2.1.3

## Sub-Capacity Terms for zSeries Programs

Refer to the "IPLA Amendment for zSeries Platform Programs Sub-Capacity Pricing" to determine applicable sub-capacity terms.

## Program-unique Terms

The following subset of Excluded Components and/or Third Party code was obtained from Eclipse.org: Eclipse SDK 2.1.3 (herein collectively referred to as "Eclipse Code"). Notices and important information, including instructions for obtaining source code, for the Eclipse Code may be found in associated "about.html" files ("About Files") located in a directory for the Eclipse Code.

THE FOLLOWING ADDITIONAL TERMS AND CONDITIONS APPLY TO ECLIPSE SDK 2.1.3, including its components, WHICH ARE ACTUAL PROJECTS MAINTAINED BY ECLIPSE.ORG ITSELF (COLLECTIVELY "ECLIPSE PROJECTS")

THE ECLIPSE PROJECTS WERE LICENSED BY IBM FROM ECLIPSE.ORG UNDER THE TERMS OF THE COMMON PUBLIC LICENSE ("CPL"). THE CONTRIBUTORS (AS DEFINED IN THE CPL) OF SUCH ECLIPSE PROJECTS HAVE PROVIDED THEIR CONTRIBUTIONS "AS IS" WITHOUT WARRANTY OR CONDITION OF ANY KIND EITHER EXPRESS, IMPLIED, OR STATUTORY, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, ANY IMPLIED WARRANTIES OR CONDITIONS OF TITLE, MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NON-INFRINGEMENT. IN NO EVENT WILL THE CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY LOST PROFITS, LOST SAVINGS, LOST REVENUE, LOST DATA, OR FOR ANY DIRECT, INDIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, EVEN IF IBM OR THE CONTRIBUTORS HAVE BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH LOSSES OR DAMAGES. ANY PROVISIONS IN THE IBM PROGRAM LICENSE AGREEMENT OR OTHER IBM END USER LICENSE THAT RELATE TO THE ECLIPSE PROJECTS WHICH DIFFER FROM THE CPL ARE OFFERED BY IBM ALONE AND NOT BY ANY OTHER PARTY INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, ANY CONTRIBUTOR.

Notwithstanding anything to the contrary in the About Files, the following licenses apply to your use of the Eclipse Code and Eclipse Project:

- Your use of the object code for any Eclipse Code is governed by the terms of this end user license agreement unless otherwise set forth above, subject to the Excluded Components provision(s).
- Your use of the object code and source code for the GTK+ API is governed by the terms of the LGPL referenced in the applicable About File.

## 许可信息

除 国际软件许可协议 中的条款和条件外，下列各程序按照下述条款和条件被特许使用。

程序名称: SCLM Developer Toolkit

程序号: 5655-M99

家用 / 便携式计算机上的使用授权: 如未交付附加许可费用，不得在其他机器上复制和使用本程序。

程序名称: SCLM Developer Toolkit - Subscription & Support

程序号: 5655-N03

家用 / 便携式计算机上的使用授权: 如未交付附加许可费用，不得在其他机器上复制和使用本程序。

## 指定操作环境

有关本程序说明和指定操作环境的信息，可以在随本程序提供的文档例如说明文件中（如有）找到，也可通过 IBM 公布的其他信息，例如公告函件找到。

## 除外组件 ( Excluded Component )

无论您与 IBM 或其任一相关公司或关联公司（统称“IBM”）间，或与任一提供 IBM 产品的第三方（“第三方”）间的任何其他协议的条款和条件如何，以下条款和条件均适用于以下规定的所有“除外组件”：（a）所有“除外组件”在“按现状”的基础上提供；（b）IBM 和第三方声明免除任一和全部的明示的和暗含的保证和条件，包括但不限于非侵权或冲突的保证以及暗含的关于适销和适用于某种特定用途的保证和条件；（c）对于与“除外组件”相关的任何索赔，IBM 和第三方将无须负责或不予赔偿；并且（d）对于与“除外组件”相关的任何直接的、间接的、附带的、特别的、惩戒性的、惩罚性的或后果性的损害，IBM 和第三方均无须负责。

以下为除外组件：

Eclipse SDK 2.1.3

## zSeries 程序的次级容量条款

请参阅“[IPLA 对 zSeries 平台程序次级容量定价的修改](#)”以确定适用的次级容量条款。

## 程序特别条款

以下除外组件子集和 / 或第三方代码是从 [Eclipse.org](#) 获得的：Eclipse SDK 2.1.3（本文统称为“Eclipse 代码”）。关于本 Eclipse 代码的声明和重要信息（包括获取源代码的指导说明）可以在位于本 Eclipse 代码的某个目录中关联的“[about.html](#)”文件（“About 文件”）中找到。

下列附加条款和条件适用于 ECLIPSE SDK 2.1.3，包括其组件，这些是 ECLIPSE.ORG 亲自维护的实际项目（统称为“Eclipse 项目”）。

ECLIPSE 项目是 IBM 根据 ECLIPSE.ORG 的 COMMON PUBLIC LICENSE ( “CPL” ) 的条款进行许可的。此类 ECLIPSE 项目的贡献者 ( 在 CPL 中定义 ) “按现状” 提供他们的贡献, 没有任何种类的保证或条件, 不论是明示的、暗含的或是法定的, 包括但不限于任何暗含的有关所有权、适销性、适用于某种特定用途和非侵权的保证或条件。在任何情况下, 此类贡献者都不对任何利润的损失、可节省金额的损失、营业额的减少、数据的丢失, 或任何直接的、间接的、特别的、附带的或后果性的损害负责, 即使 IBM 或此类贡献者已被告知可能有此类损失或损害时, 也是如此。IBM 软件许可协议或其他 IBM 最终用户许可中与 ECLIPSE 项目有关但与 CPL 不同的任何规定均由 IBM 单独提供, 而非由任何其他方 ( 包括但不限于任何贡献者 ) 提供。

无论 About 文件中有何相反规定, 以下许可均适用于您对 Eclipse 代码和 Eclipse 项目的使用:

- 根据除外组件规定, 您对所有 Eclipse 代码的目标代码的使用须受本最终用户许可协议的条款的管辖, 除非上面另有规定。
- 您对 GTK+ API 的目标代码和源代码的使用受相应的 About 文件中引用的 LGPL 条款的管辖。

## 授權手冊

除 國際程式授權合約 外，以下條款亦適用於下列程式。

程式名稱： SCLM Developer Toolkit

程式編號： 5655-M99

家用/手提電腦授權：未支付額外的授權費用前，貴客戶不得複製或使用本「程式」於其他電腦上。

程式名稱： SCLM Developer Toolkit - Subscription & Support

程式編號： 5655-N03

家用/手提電腦授權：未支付額外的授權費用前，貴客戶不得複製或使用本「程式」於其他電腦上。

## 特定運作環境

如果本程式有檢附文件，則在程式所檢附文件（如 Readme 檔）或在 IBM 所公佈的其他資訊（如通知信函）中，可找到程式規格及指定的作業環境資訊。

## 排除元件

縱使 貴客戶與 IBM 或與 IBM 相關之公司或關係企業（以下統稱 IBM）或與提供 IBM 產品任何第三人（「第三人」）簽訂之其他合約中另有規定，下列條款仍適用於所有「排除元件」：(a) 所有「排除元件」均以「現狀」提供；(b) IBM 與第三人不提供任何明示及默示之保證與條件，其中包括且不限於無侵權行為或干擾之保證、以及可商用性與符合特殊目之之默示保證與條件；(c) 凡與「排除元件」相關之任何要求，IBM 與第三人均不對 貴客戶負責或賠償；(d) 凡與「排除元件」相關之任何直接、間接、附帶、特殊、懲罰性或衍生之損害，IBM 與第三人概不負責。

下列為「排除元件」：

Eclipse SDK 2.1.3

## zSeries 程式之子容量條款

參閱「IPLA Amendment for zSeries Platform Programs 子容量計價」，以決定適用之子容量計價條款。

## 程式特別條款

下列「排除元件」及/或「第三人程式碼」子集係自 Eclipse.org 中取得：Eclipse SDK 2.1.3（在此統稱「Eclipse 程式碼」），於「Eclipse 程式碼」目錄下之 "about.html" 檔（以下簡稱「關於檔案」）相關者中可獲得「Eclipse 程式碼」之通知及重要訊息，包括取得原始碼之說明。

下列特別條款適用於 ECLIPSE SDK 2.1.3，包括其元件，即實際上由 ECLIPSE.ORG 本身所維護之專案（統稱「ECLIPSE 專案」）。

該等 ECLIPSE 專案為 IBM 自 ECLIPSE.ORG 依一般公用授權合約 ("CPL") 之條款所授權，該等「ECLIPSE 專案」之捐助者（如 CPL 中之定義所示）已提供其捐助，此捐助係以「現狀」提供，不提供任何形式之明示、默示或法定保證或條件，包括且不限於任何權利、可商用性、符合特殊目的及無侵權行為之默示保證或條件。在任何情形下，捐助者對任何利潤損失、結餘損失、營業損失、資料損失或任何直接損害、間接損害、特殊損害、附帶損失或衍生性損害均不負賠償責任，即使 IBM 或捐助者已被告知此等損失或損害可能發生時，亦同。IBM 程式授權合約或其他 IBM 使用者授權合約中與 ECLIPSE 專案相關但不同於 CPL 之任何條款，均由 IBM 獨自提供，而非由任何第三人（包括且不限於任何捐助者）提供。

縱使於「關於檔案」中有相反規定，貴客戶對「Eclipse 程式碼」及「Eclipse 專案」之使用適用下列授權合約：

- 除非前述另有規定外，貴客戶對任何「Eclipse 程式碼」之目的碼之使用行為受本使用者授權合約之條款所規範，並受「排除元件」條款所拘束。
- 貴客戶對 GTK+ API 目的碼及原始碼之使用行為，受適用之「關於檔案」中所指之 LGPL 之條款所規範。



## LICENČNÍ INFORMACE

Níže uvedené programy jsou licencovány na základě následujících ustanovení a podmínek, které doplňují ustanovení a podmínky smlouvy Mezinárodní licenční smlouva pro programy.

Jméno programu: SCLM Developer Toolkit

Číslo programu: 5655-M99

Oprávnění k užívání na domácím/přenosném počítači: Tento program nesmíte kopírovat a používat na jiném počítači bez zaplacení dodatečných licenčních poplatků.

Jméno programu: SCLM Developer Toolkit - Subscription & Support

Číslo programu: 5655-N03

Oprávnění k užívání na domácím/přenosném počítači: Tento program nesmíte kopírovat a používat na jiném počítači bez zaplacení dodatečných licenčních poplatků.

## Určené provozní prostředí

Specifikace programu a informace o určeném provozním prostředí jsou k dispozici v dokumentaci, která je připojena k programu (je-li dostupná) jako soubor "Readme", nebo v jiných informacích zveřejněných IBM, jako jsou dokumenty s ohlášením produktů.

## Komponenty vyjmuté ze záruky

Bez ohledu na ustanovení a podmínky jakékoliv jiné smlouvy, kterou možná máte s IBM nebo některou z jejích spřízněných společností (souhrnně "IBM") nebo s některou ze třetích stran, které poskytují produkty IBM ("třetí strany"), se níže uvedená ustanovení a podmínky vztahují na všechny "komponenty vyjmuté ze záruky", které jsou uvedeny níže: (a) všechny komponenty vyjmuté ze záruky jsou poskytovány na bázi "JAK JSOU" (AS-IS); b) IBM A TŘETÍ STRANY VYLUČUJÍ VEŠKERÉ VYJÁDŘENÉ A ODVOZENÉ ZÁRUKY A PODMÍNKY VČETNĚ, MIMO JINÉ, ZÁRUKY NEPORUŠENÍ PRÁV TŘETÍCH STRAN A ODVOZENÉ ZÁRUKY PRODEJNOSTI A VHODNOSTI PRO URČITÝ ÚČEL; (c) IBM ani třetí strany neodpovídají za žádné nároky související s komponentami vyjmutými ze záruky, ani Vás neodškodní; a (d) IBM ani třetí strany nejsou v souvislosti s komponentami vyjmutými ze záruky odpovědné za žádné přímé, nepřímé, nahodilé, zvláštní, exemplární nebo následné hospodářské škody či náhrady škody související s trestným činem.

Níže jsou uvedeny komponenty vyjmuté ze záruky:

Eclipse SDK 2.1.3

## Podmínky týkající se dílčí kapacity pro programy zSeries

Viz dokument "IPLA Amendment for zSeries Platform Programs Sub-Capacity Pricing", který uvádí příslušné podmínky pro poplatky na základě dílčí kapacity.

## Podmínky specifické pro program

Níže uvedená podmnožina komponent vyjmutých ze záruky anebo kódu třetích stran byla získána od Eclipse.org: Eclipse SDK 2.1.3 (dále souhrnně "kód Eclipse"). Upozornění a důležité informace pro kód Eclipse, včetně pokynů pro získání zdrojového kódu, jsou k dispozici v přípojených souborech "about.html" ("soubory About") umístěných v adresáři s kódem Eclipse.

NA KOMPONENTU ECLIPSE SDK 2.1.3 včetně jejich dílčích komponent, KTERÉ PŘEDSTAVUJÍ AKTUÁLNÍ PROJEKTY UDRŽOVANÉ ZE STRANY SPOLEČNOSTI ECLIPSE.ORG SAMOTNĚ (SOUHRNNĚ "PROJEKTY ECLIPSE"), SE VZTAHUJÍ NÁSLEDUJÍCÍ USTANOVENÍ A PODMÍNKY.

PROJEKTY ECLIPSE BYLY LICENCOVÁNY ZE STRANY IBM OD ECLIPSE.ORG NA ZÁKLADĚ PODMÍNEK LICENCE CPL (COMMON PUBLIC LICENSE). PŘÍSPĚVATELÉ (JAK JSOU DEFINOVÁNI V LICENCI CPL) TAKOVÝCH PROJEKTŮ ECLIPSE POSKYTLI SVÉ PŘÍSPĚVKY NA BÁZI "JAK JSOU" (AS-IS), BEZ ZÁRUKY NEBO PODMÍNKY JAKÉHOKOLIV DRUHU, VYJÁDRĚNÉ, ODVOZENÉ NEBO ZÁKONEM STANOVENÉ, VČETNĚ, BEZ OMEZENÍ, JAKÉKOLIV ODVOZENÉ ZÁRUKY NEBO PODMÍNKY PRÁVNÍHO NÁROKU, PRODEJNOSTI, VHODNOSTI PRO URČITÝ ÚČEL A ZÁRUKY NEPORUŠENÍ PRÁV TŘETÍCH STRAN. PŘÍSPĚVATELÉ V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ NEODPOVÍDAJÍ ZA UŠLÝ ZISK, ZTRÁTU ÚSPOR, UŠLÉ PŘÍJMY, ZTRÁTU DAT NEBO ZA JAKÉKOLIV PŘÍMÉ, NEPŘÍMÉ, ZVLÁŠTNÍ, NAHODILÉ NEBO NÁSLEDNÉ ŠKODY, ANI KDYŽ IBM NEBO JEJÍ PŘÍSPĚVATELÉ BYLI O MOŽNOSTI VZNIKU TAKOVÝCH ŠKOD PŘEDEM INFORMOVÁNI. JAKÁKOLIV USTANOVENÍ UVEDENÁ V LICENČNÍ SMLouvĚ IBM NA PROGRAM NEBO V JINÉ LICENCI IBM PRO KONCOVÉHO UŽIVATELE, KTERÁ SE TÝKÁJÍ PROJEKTŮ ECLIPSE A KTERÁ SE LIŠÍ OD LICENCE CPL, POCHÁZĚJÍ OD IBM, A NIKOLIV OD JINÉ STRANY VČETNĚ, BEZ OMEZENÍ, JAKÉHOKOLIV PŘÍSPĚVATELE.

Bez ohledu na ustanovení s jiným zněním v souborech "About" se na Vaše užívání kódu Eclipse a projektů Eclipse vztahují následující licence:

- Na Vaše užívání objektového kódu pro jakýkoliv kód Eclipse se vztahují podmínky této licenční smlouvy pro koncové uživatele, pokud není výslovně výše uvedeno jinak, v souladu s ustanovením(i) týkajícím(i) se komponent vyjmutých ze záruky.
- Na Vaše užívání objektového kódu a zdrojového kódu pro rozhraní GTK+ API se vztahují podmínky licence LGPL uvedené v příslušném souboru About.

## INFORMATIONS SUR LA LICENCE

Les dispositions suivantes s'ajoutent à celles contenues dans le document Conditions Internationales d'Utilisation de Logiciels IBM, pour l'utilisation des Logiciels indiqués ci-dessous.

Nom du Logiciel : SCLM Developer Toolkit

Référence du Logiciel : 5655-M99

Autorisation d'utilisation sur un ordinateur familial ou portable autre que la machine principale : Vous n'êtes pas autorisé à copier et à utiliser le Logiciel sur une autre machine sans Vous acquitter des redevances de licence additionnelles.

Nom du Logiciel : SCLM Developer Toolkit - Subscription & Support

Référence du Logiciel : 5655-N03

Autorisation d'utilisation sur un ordinateur familial ou portable autre que la machine principale : Vous n'êtes pas autorisé à copier et à utiliser le Logiciel sur une autre machine sans Vous acquitter des redevances de licence additionnelles.

## Environnement Opérationnel Spécifié

Les spécifications du Logiciel et les informations relatives à l'Environnement Opérationnel Spécifié se trouvent dans la documentation fournie avec le Logiciel, le cas échéant, par exemple, dans un avertissement (un fichier "README") ou tout autre document d'information, tel qu'une lettre d'annonce.

## Composants exclus

Nonobstant les dispositions de tout autre accord existant entre Vous et IBM, ses filiales ou ses compagnies affiliées (regroupées sous le terme "IBM") ou entre Vous et les parties tierces fournissant des produits d'IBM ("Parties Tierces"), les dispositions suivantes s'appliquent à tous les "Composants exclus" identifiés dans le document Informations sur la Licence : (a) tous les Composants exclus sont fournis "EN L'ÉTAT" ; (b) IBM ET LES PARTIES TIERCES NE FOURNISSENT AUCUNE GARANTIE EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS DE FAÇON NON LIMITATIVE, AUCUNE GARANTIE DE NON-CONTREFAÇON OU DE NON INTERFÉRENCE ET AUCUNE GARANTIE OU CONDITION IMPLICITE D'APTITUDE A L'EXÉCUTION D'UN TRAVAIL DONNÉ ; (c) IBM et les Parties Tierces ne pourront être tenues responsable, ni ne Vous dédommageront, pour toute réclamation relative aux Composants exclus ; et (d) IBM et les Parties Tierces ne pourront être tenues responsable pour toute demande d'indemnisation ou pour tout dommage direct, indirect, accessoire, particulier, à titre d'exemple, à caractère répressif ou tout autre dommage lié aux Composants exclus.

Les composants suivants sont les Composants exclus :

Eclipse SDK 2.1.3

# **Dispositions concernant la Tarification à l'Utilisation de la Capacité de la Partition pour Logiciels s'exécutant sur Plate-forme zSeries**

Reportez-vous à l'"Avenant (aux Conditions Internationales d'Utilisation de Logiciels IBM (IPLA)) relatif à la Tarification à l'Utilisation de la Capacité de la Partition pour Logiciels s'exécutant sur Plate-forme zSeries" pour connaître le détail des dispositions concernant la Tarification à l'Utilisation de la Capacité de la Partition.

## **Dispositions spécifiques au Logiciel**

Le sous-ensemble suivant de Composants Exclus et/ou de Code Tiers a été obtenu auprès de Eclipse.org : Eclipse SDK 2.1.3 (collectivement appelés "Code Eclipse" dans le présent document). Les avertissements et les informations importantes concernant le Code Eclipse, y compris les instructions relatives à l'obtention du Code Source, figurent dans les fichiers "about.html" qui lui sont associés ("Fichiers ABOUT") situés dans un répertoire du Code Eclipse.

LES DISPOSITIONS SUPPLÉMENTAIRES SUIVANTES S'APPLIQUENT À ECLIPSE SDK 2.1.3, y compris ses composants, QUI SONT DES PROJETS GÉRÉS PAR ECLIPSE.ORG (COLLECTIVEMENT LES "PROJETS ECLIPSE").

LES PROJETS ECLIPSE ONT ÉTÉ CONCÉDÉS SOUS LICENCE PAR IBM DANS LE CADRE DE LA LICENCE COMMUNE PUBLIQUE ("LICENCE CPL") DE ECLIPSE.ORG. LES PERSONNES AYANT COLLABORÉ AU DÉVELOPPEMENT DE CES PROJETS ECLIPSE (TELLES QU'ELLES SONT DÉFINIES DANS LA LICENCE CPL) ONT MIS À DISPOSITION LEUR CONTRIBUTION EN OFFRANT CES PROJETS, EN L'ÉTAT. LES CONTRIBUTEURS DÉCLINENT TOUTE RESPONSABILITÉ, EXPLICITE OU IMPLICITE, OU LÉGALE, Y COMPRIS EN CE QUI CONCERNE LES GARANTIES D'APTITUDE À L'EXÉCUTION D'UN TRAVAIL DONNÉ ET DE GARANTIE DE NON-CONTREFAÇON. LES CONTRIBUTEURS NE SONT EN AUCUN CAS RESPONSABLES DES PERTES DE BÉNÉFICES OU D'ÉCONOMIES ESCOMPTÉES, PERTES DE REVENUS, PERTES DE DONNÉES, DOMMAGES DIRECTS OU INDIRECTS, MÊME SI IBM OU LES CONTRIBUTEURS ONT ÉTÉ INFORMÉS DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES. TOUTES LES DISPOSITIONS DU CONTRAT DE LICENCE IBM OU DE TOUT AUTRE CONTRAT DE LICENCE ENTRE L'UTILISATEUR FINAL ET IBM AYANT TRAIT AUX PROJETS ECLIPSE QUI DIFFÈRENT DE LA LICENCE CPL SONT PRÉSENTÉES PAR IBM SEULE ET PAR AUCUNE AUTRE PARTIE, Y COMPRIS LES CONTRIBUTEURS.

Sauf indication contraire mentionnée dans les Fichiers ABOUT, les dispositions de licences suivantes concernent l'utilisation du Code Eclipse et du Projet Eclipse.

- Votre utilisation du code objet de tout Code Eclipse est soumise aux dispositions du présent contrat de licence utilisateur final, sauf mention contraire ci-dessus, et aux obligations ayant trait aux Composants Exclus.

- Votre utilisation du Code Objet et du Code Source du composant GTK+ API est soumise aux dispositions de la licence LGPL à laquelle il est fait référence dans le Fichier ABOUT applicable.

## LIZENZINFORMATION

Für die Lizenzierung der nachfolgend aufgelisteten Programme gelten zusätzlich zu den Bedingungen in Internationale Nutzungsbedingungen für Programmpakete die folgenden Vertragsbedingungen.

Programmname: SCLM Developer Toolkit

Programmnummer: 5655-M99

Berechtigung zur Nutzung auf Heimcomputer/tragbarem Computer: Sie dürfen dieses Programm nicht kopieren und auf einem anderen Computer verwenden, ohne zusätzliche Lizenzgebühren zu zahlen.

Programmname: SCLM Developer Toolkit - Subscription & Support

Programmnummer: 5655-N03

Berechtigung zur Nutzung auf Heimcomputer/tragbarem Computer: Sie dürfen dieses Programm nicht kopieren und auf einem anderen Computer verwenden, ohne zusätzliche Lizenzgebühren zu zahlen.

## Angegebene Betriebsumgebung

Die Programmspezifikationen und Informationen zur Betriebsumgebung befinden sich in der Dokumentation zu diesem Programm, sofern verfügbar, wie z. B. in einer Readme-Datei, oder in anderen, von IBM veröffentlichten Informationen, wie z. B. in einer Vertriebsfreigabe.

## Ausgeschlossene Komponenten

Ungeachtet der Bedingungen irgendeiner anderen Vereinbarung zwischen Ihnen und der IBM bzw. einem mit IBM verbundenen Unternehmen oder einer der IBM Tochtergesellschaften (zusammen als "IBM" bezeichnet) oder zwischen Ihnen und einem der Dritthersteller, die IBM Produkte anbieten ("Dritthersteller"), gelten die folgenden Bedingungen für alle "Ausgeschlossenen Komponenten", die nachfolgend genannt sind: (a) Alle ausgeschlossenen Komponenten werden ohne Wartung (auf "AS-IS"-Basis) zur Verfügung gestellt; (b) IBM und die Dritthersteller übernehmen keine Gewährleistung für die Handelsüblichkeit und die Verwendungsfähigkeit für einen bestimmten Zweck oder die Freiheit der Rechte Dritter; (c) IBM und die Dritthersteller übernehmen keine Verpflichtung, Sie für irgendwelche Schäden hinsichtlich der ausgeschlossenen Komponenten schadlos zu halten; und (d) IBM und die Dritthersteller haften nicht für unmittelbare, mittelbare oder sonstige Folgeschäden hinsichtlich der ausgeschlossenen Komponenten.

Die ausgeschlossenen Komponenten sind:

Eclipse SDK 2.1.3

# Bedingungen des Sub-Capacity-Preismodells für zSeries-Programme

Weitere Einzelheiten zu den Bedingungen für das Sub-Capacity-Preismodell entnehmen Sie bitte den "Ergänzenden Bedingungen - Sub-Capacity-Preismodell für Produkte der zSeries Plattform".

## Programmspezifische Bedingungen

Die folgende Untergruppe an ausgeschlossenen Komponenten und/oder code von Drittherstellern wurde von der Eclipse.org bereitgestellt: Eclipse SDK 2.1.3 (gemeinsam als "Eclipse-Code" bezeichnet). Besondere Hinweise und wichtige Informationen zum Eclipse-Code, einschließlich Anweisungen zum Erhalt des Quellcodes, sind in den zugehörigen "about.html"-Dateien ("Produktinformationsdateien") zu finden, die im Verzeichnis für den Eclipse-Code gespeichert sind.

Die folgenden zusätzlichen Bedingungen gelten für ECLIPSE SDK 2.1.3 einschließlich der zugehörigen Komponenten, bei denen es sich um tatsächliche Projekte handelt, die von der Eclipse.org selbst verwaltet werden (gemeinsam als "Eclipse-Projekte" bezeichnet).

Die Eclipse-Projekte der Eclipse.org wurden von IBM auf der Basis der Bedingungen der Common Public License ("CPL") lizenziert. Die Entwickler (gemäß der Definition in der CPL) der Eclipse-Projekte haben ihre Beiträge ohne Wartung (auf "as-is"-Basis) und ohne Gewährleistung für die Handelsüblichkeit, die Verwendungsfähigkeit für einen bestimmten Zweck oder die Freiheit der Rechte Dritter zur Verfügung gestellt. In keinem Fall haften die Entwickler für unmittelbare, mittelbare oder sonstige Folgeschäden (einschließlich entgangene Gewinne, Einsparungen, Umsätze oder Datenverlust), selbst wenn IBM oder die Entwickler über die Möglichkeit solcher Schäden informiert wurden. Alle Bedingungen in den IBM Nutzungsbedingungen oder einer anderen IBM Endbenutzerlizenz, die sich auf die Eclipse-Projekte beziehen und von der CPL abweichen, werden nur von IBM und keiner anderen Partei (einschließlich Entwickler) angeboten.

Ungeachtet gegenteiliger Regelungen in den Produktinformationsdateien beziehen sich die folgenden Lizenzen auf Ihre Nutzung des Eclipse-Codes und Eclipse-Projekts:

- Ihre Nutzung des Objektcodes für einen der Eclipse-Codes unterliegt den Bedingungen dieser Endbenutzerlizenzvereinbarung unter Berücksichtigung eventueller Sonderregelungen in den Bedingungen für ausgeschlossene Komponenten, sofern weiter oben in diesem Dokument keine anders lautenden Vereinbarungen getroffen wurden.
- Ihre Nutzung des Objektcodes und des Quellcodes für die GTK+ API unterliegt den Bedingungen der LGPL, auf die in der jeweiligen Produktinformationsdatei verwiesen wird.

## INFORMAZIONI DI LICENZA

I Programmi descritti di seguito sono forniti in licenza in base alle seguenti disposizioni che integrano quelle di Accordo Internazionale di Licenza di Programmi (IPLA).

Nome Programma: SCLM Developer Toolkit

Numero Programma: 5655-M99

Autorizzazione all'uso su Home Computer/Portatile: Non è possibile copiare ed utilizzare il presente Programma su un altro computer senza il pagamento di un canone aggiuntivo di licenza.

Nome Programma: SCLM Developer Toolkit - Subscription & Support

Numero Programma: 5655-N03

Autorizzazione all'uso su Home Computer/Portatile: Non è possibile copiare ed utilizzare il presente Programma su un altro computer senza il pagamento di un canone aggiuntivo di licenza.

## Ambiente operativo specificato

Le informazioni sulle Specifiche del Programma e sull'ambiente operativo specificato sono contenute nella documentazione che accompagna il Programma, se disponibile, ad esempio un file read-me, o in altre informazioni pubblicate da IBM, ad esempio una lettera d'annuncio.

## Componenti Escluse

Nonostante quanto stabilito dalle disposizioni di qualsiasi altro accordo stipulate con IBM o società ad essa collegate o affiliate (collettivamente "IBM") o con qualsiasi terza parte che fornisce prodotti IBM ("Terze Parti"), le seguenti disposizioni si applicano a tutte le "Componenti Escluse" identificate di seguito: (a) tutte le Componenti Escluse sono fornite "NELLO STATO IN CUI SI TROVANO"; (b) IBM E LE TERZE PARTI NON FORNISCONO ALCUNA GARANZIA E CONDIZIONE ESPRESSA O IMPLICITA INCLUSE, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO, GARANZIE DI FUNZIONAMENTO ININTERROTTO O SENZA INTERFERENZE E GARANZIE E CONDIZIONI IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ ED IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE; (c) IBM e le Terze Parti non saranno responsabili o indennizzeranno l'utilizzatore per qualsiasi reclamo relativo alle Componenti Escluse; e (d) IBM e le Terze Parti non saranno responsabili per alcun danno diretto, indiretto, incidentale o consequenziale relativo alle Componenti Escluse.

Le Componenti Escluse sono le seguenti:

Eclipse SDK 2.1.3



## Termini della Sub-Capacity per i programmi zSeries

Fare riferimento all' "Emendamento IPLA per la determinazione dei prezzi della Sub-Capacity per i Programmi sulla Piattaforma zSeries" per determinare le clausole della sub-capacity applicabili.

## Disposizioni specifiche relative al Programma

Il seguente subset di Componenti Escluse e/o Codice di Terze Parti è stato ottenuto da Eclipse.org: Eclipse SDK 2.1.3 (cui si fa qui collettivamente riferimento come "Codice Eclipse"). Gli annunci e le informazioni importanti relativi al Codice Eclipse, incluse le istruzioni per ottenere il codice sorgente, si possono trovare nei file "about.html" associati ("About Files") ubicati in una directory per il Codice Eclipse.

LE SEGUENTI DISPOSIZIONI AGGIUNTIVE SI APPLICANO A ECLIPSE SDK 2.1.3, incluse le sue componenti, CHE SONO PROGETTI REALI SOSTENUTI DA ECLIPSE.ORG (COLLETTIVAMENTE "PROGETTI ECLIPSE")

I PROGETTI ECLIPSE SONO STATI CONCESSI IN LICENZA DA IBM DA PARTE DI ECLIPSE.ORG IN BASE ALLE CLAUSOLE DELLA COMMON PUBLIC LICENSE ("CPL"). CHI HA PRESTATO IL PROPRIO CONTRIBUTO (COME DEFINITO NELLA CPL) A TALI PROGETTI ECLIPSE LO HA FATTO SENZA GARANZIE O CONDIZIONI DI ALCUN GENERE, SIANO ESSE ESPRESSE, IMPLICITE O PER LEGGE, INCLUSE, A TITOLO DI ESEMPIO, GARANZIE O CONDIZIONI IMPLICITE DI TITOLARITA', COMMERCIALIZZABILITÀ, IDONEITÀ, PER UNO SCOPO PARTICOLARE E GARANZIE DI FUNZIONAMENTO ININTERROTTO. IN NESSUN CASO, CHI HA PRESTATO IL PROPRIO CONTRIBUTO SARÀ RESPONSABILE DI MANCATI PROFITTI, MANCATI RISPARMI, MANCATE ENTRATE, PERDITA DI DATI O DANNI DIRETTI, INDIRETTI, INCIDENTALI, O CONSEGUENTI, ANCHE QUALORA FOSSE STATO AVVISATO DEL POSSIBILE VERIFICARSI DI TALI DANNI O PERDITE. QUALSIASI DICHIARAZIONE NELL'IBM PROGRAM LICENSE AGREEMENT O IN ALTRE LICENZE IBM PER UTENTE FINALE RELATIVE AI PROGETTI ECLIPSE DIVERSA DA QUELLE STABILITE NELLA CPL VIENE RILASCIATA SOLO DA IBM E NON DA ALTRE PARTI INCLUSO, SENZA ALCUNA LIMITAZIONE, CHI HA PRESTATO IL PROPRIO CONTRIBUTO.

Nonostante quanto previsto negli About File, le seguenti licenze si applicano al proprio utilizzo del Codice Eclipse e del Progetto Eclipse:

- Il proprio utilizzo del codice oggetto per qualsiasi Codice Eclipse è regolato dalle clausole di questo accordo di licenza per utente finale a meno che non sia diversamente dichiarato sopra, in base alle clausole relative alle Componenti Escluse.
- Il proprio utilizzo del codice oggetto e del codice sorgente per GTK+ API è regolato dalle clausole dell'LGPL cui si fa riferimento nel file About applicabile.

## ライセンス情報

以下に表示されている「プログラム」には、プログラムのご使用条件 および次の追加条件に基づいて使用権が許諾されます。

プログラム名: SCLM Developer Toolkit

プログラム番号: 5655-M99

家庭用/携帯用コンピューターでの使用許諾: この「プログラム」には適用されません。家庭用/携帯用コンピューターでも使用する場合は、別途追加のライセンス料金をお支払いください。

プログラム名: SCLM Developer Toolkit - Subscription & Support

プログラム番号: 5655-N03

家庭用/携帯用コンピューターでの使用許諾: この「プログラム」には適用されません。家庭用/携帯用コンピューターでも使用する場合は、別途追加のライセンス料金をお支払いください。

## IBM 所定の稼動環境

「プログラム」の仕様および IBM 所定の稼動環境については、「プログラム」と共に提供される文書に記載がされています。また、「README」ファイルまたは発表レター等 IBM により公開された情報に記載される場合もあります。

## 適用除外コンポーネント

お客様が IBM、IBM 関連企業もしくは提携企業（総称して以下「IBM」といいます。）または IBM 製品を提供する第三者（以下「第三者」といいます。）と交わされているその他の契約条件にかかわらず、以下に特定された「適用除外コンポーネント」すべてに以下の条件が適用されます。(a) すべての「適用除外コンポーネント」は特定物として現存するままの状態を提供され、なんらの保証もありません。(b) IBM および第三者は、法律上の瑕疵担保責任を含め、第三者の権利の不侵害の保証、商品性の保証、特定目的適合性の保証を含むすべての明示または黙示のいかなる保証責任も負わないものとします。(c) IBM および第三者は「適用除外コンポーネント」に関連するいかなる請求についても、お客様に対していかなる賠償責任または補償責任も負わないものとします。(d) IBM および第三者は「適用除外コンポーネント」に関連するいかなる直接損害、間接損害、偶発的損害、特別損害、懲罰的損害または拡大損害に対しても、責任を負わないものとします。

以下は、「適用除外コンポーネント」です。

Eclipse SDK 2.1.3

## zSeries プログラムのサブキャパシティーの条件

サブキャパシティーの条件は「IPLA Amendment for zSeries Platform Programs Sub-Capacity Pricing」を参照してください。

## 特記事項

以下の「適用除外コンポーネント」または「第三者コード」（あるいはその両方）のサブセットは、Eclipse.org から調達したものです。: Eclipse SDK 2.1.3 (総称して以下「Eclipse コード」といいます。)。ソース・コード取得のための説明を含め、Eclipse コードの注意事項および重要なお知らせは、Eclipse コードのディレクトリー内にある関連する「about.html」ファイル (以下「About ファイル」といいます。) でご覧いただけます。

以下の追加条件は、そのコンポーネントを含め、SDK 2.1.3 に適用されますが、それらは ECLIPSE.ORG 自身が保持する実際のプロジェクト (総称して以下「ECLIPSE プロジェクト」といいます。) のことです。

ECLIPSE プロジェクトは、COMMON PUBLIC LICENSE (以下「CPL」といいます。) の条件に従って IBM が ECLIPSE.ORG から使用許諾を得ました。(CPL で定義される) 当該 ECLIPSE プロジェクトのコントリビューターは、かかるプロジェクトを、特定物として現存するままの状態を提供し、商品性の保証、特定目的適合性の保証および法律上の瑕疵担保責任を含むすべての明示もしくは黙示の保証責任を負わないものとします。いかなる場合においても、コントリビューターは、IBM またはコントリビューターの予見の有無を問わず発生した逸失利益、節約すべかりし費用、逸失収益、データの喪失、または特別損害、偶発的損害、あるいはその他の拡大損害を含む、直接的および間接的損害について責任を負いません。CPL 以外の、「IBM プログラムのご使用条件」もしくは他の IBM エンド・ユーザー・ライセンスの ECLIPSE プロジェクトにかかわる条項は、すべて IBM が独自に提供するものであり、コントリビューターを含め他のいかなる第三者が提供するものではありません。

「About ファイル」のこれと異なる条件にかかわらず、以下の使用許諾が、お客様の Eclipse コードならびに Eclipse プロジェクトのご使用に際して適用されます。

- Eclipse コードのオブジェクト・コードをご使用になる場合は、上記に別段の記載がない限り、このエンド・ユーザー使用許諾が適用され「適用除外コンポーネント」の条項に従うものとします。
- GTK+ API のオブジェクト・コードおよびソース・コードは、該当する「About ファイル」に記載される LGPL の条件に従ってご使用いただくものとします。

## 라이선스 정보

아래에 나열된 프로그램은 프로그램 라이선스 계약(IPLA) 외에 다음 조건에 의거하여 라이선스가 부여됩니다.

프로그램 이름: SCLM Developer Toolkit

프로그램 번호: 5655-M99

가정용/휴대용 컴퓨터에 대한 사용 권한: 귀하는 추가 라이선스 비용을 지불해야만 본 프로그램을 추가 기계에 복제 및 사용할 수 있습니다.

프로그램 이름: SCLM Developer Toolkit - Subscription & Support

프로그램 번호: 5655-N03

가정용/휴대용 컴퓨터에 대한 사용 권한: 귀하는 추가 라이선스 비용을 지불해야만 본 프로그램을 추가 기계에 복제 및 사용할 수 있습니다.

## 명시된 운영 환경

본 프로그램의 명세 및 명시된 운영 환경 정보는 본 프로그램에 동봉되는 문서, 예를 들어, read-me 파일이나, 발표 문서(announcement letter)와 같이 IBM에서 발행하는 기타 정보에 들어 있습니다.

## 제외 구성요소

귀하가 IBM, IBM 관계사나 계열사(통칭하여 "IBM") 또는 IBM 제품을 제공하는 제3자(이하 "제3자")와 체결하는 모든 계약의 조건에도 불구하고, 다음 조건이 아래에 명시된 모든 "제외 구성요소"에 적용됩니다. (a) 모든 제외 구성요소를 "현상태대로" 제공하며, IBM 및 제3자는 (b) 타인의 권리 비침해에 대한 보증 및 상품성 및 특정 목적에의 적합성에 대한 묵시적 보증 등 명시적이거나 묵시적인 일체의 보증을 하지 않으며 (c) 본 제외 구성요소와 관련된 어떠한 배상 청구에 대해서도 책임을 지거나 귀하를 면책하지 않으며 (d) 본 제외 구성요소와 관련된 모든 직접 손해, 간접 손해, 부수 손해, 특별 손해, 징벌적 손해 또는 결과적 손해에 대해 일체 책임을 지지 않습니다.

다음은 제외 구성요소입니다.

Eclipse SDK 2.1.3

## zSeries 프로그램에 대한 분할 용량 조항

해당 분할 용량에 대한 조항을 확인하기 위해 "zSeries 플랫폼 프로그램 분할 용량 기준 가격에 대한 IPLA 부착"을 참고하십시오.

## 프로그램 고유 조항

다음은 Eclipse.org에서 제공하는 제외 구성요소 및/또는 제3자 코드의 서브세트입니다: Eclipse SDK 2.1.3(이하 통칭하여 "Eclipse 코드"라 함). Eclipse 코드에 대한 주의사항과 중요한 정보 (코드 원본 취득에 관한 지침 포함)는 Eclipse 코드에 대한 디렉토리에 있는 "about.html" 파일 (이하 "About(제품정보) 파일")에서 확인할 수 있습니다.

다음 추가 조항은 구성요소를 포함한 ECLIPSE SDK 2.1.3에 적용됩니다. 이와 같은 프로젝트는 ECLIPSE.ORG에 의해 독자적으로 유지보수됩니다. (통칭하여 "ECLIPSE 프로젝트")

ECLIPSE PROJECTS는 일반 공용 라이선스("CPL")에 의거하여 ECLIPSE.ORG로부터 IBM에 의해 라이선스가 부여됩니다. ECLIPSE 프로젝트와 연관된 관계자들(CPL에 정의되어 있음)은 소유권, 상품성, 특정 목적에의 적합성 및 타인의 권리 비침해에 대한 묵시적 보증이나 조건을 포함하여, 명시적, 묵시적 또는 법에 의해 규정된 일체의 보증이나 조건없이 "현상태대로" 그들의 기여물을 IBM과 귀하에게 제공하고 있습니다. 어떠한 경우에도 이들 관계자는 기대했던 이익, 비용 절감, 수익이 실현되지 못하여 발생하거나 데이터의 분실로 인하여 발생하는 손해나, 직접 손해, 간접 손해, 특별 손해, 부수 손해 또는 결과적 손해에 대해 IBM 또는 관계자 자신이 이와 같은 손해의 발생 가능성을 통지 받은 경우라도 일체 책임을 지지 않습니다. ECLIPSE 프로젝트와 관련된 IBM 라이선스 계약 또는 IBM 최종 사용자 라이선스 계약 조항 중에서 CPL(일반 공용 라이선스)과 부합하지 않는 조항은 제3자(프로그램 기여자 포함, 단 이에 한정되지 않음)가 아닌 IBM 단독으로 제공하는 것입니다.

About(제품정보) 파일의 내용과 관계없이 귀하가 Eclipse 코드 및 Eclipse 프로젝트를 사용하는 경우에는 다음 라이선스가 적용됩니다.

- 제의 구성요소 규정에 의거하여, 귀하가 Eclipse 코드용 오브젝트 코드를 사용하는 경우에는 별도의 규정이 없는 한 본 최종 사용자 라이선스 계약의 조항이 적용됩니다.
- GTK+ API의 소스 코드 및 오브젝트 코드를 사용하면 해당 About(제품정보) 파일에 언급된 LGPL의 조항을 적용합니다.

## INFORMACJE LICENCYJNE

Na Programy wyszczególnione poniżej udzielane są licencje na warunkach, stanowiących uzupełnienie warunków, które zawiera Międzynarodowa Umowa Licencyjna na Program.

Nazwa Programu: SCLM Developer Toolkit

Numer Programu: 5655-M99

Upoważnienie do używania na komputerze domowym/przenośnym: Użytkownik nie może kopiować ani używać tego Programu na innym komputerze, nie uściwszy dodatkowych opłat licencyjnych.

Nazwa Programu: SCLM Developer Toolkit - Subscription & Support

Numer Programu: 5655-N03

Upoważnienie do używania na komputerze domowym/przenośnym: Użytkownik nie może kopiować ani używać tego Programu na innym komputerze, nie uściwszy dodatkowych opłat licencyjnych.

## Określone Środowisko Pracy

Specyfikacje Programu oraz informacje dotyczące określonego środowiska pracy mogą znajdować się w dokumentacji załączonej do Programu, jeśli takowa istnieje, na przykład w postaci pliku readme lub w formie innej informacji ogłoszonej przez IBM, na przykład w dokumencie announcement letter.

## Komponenty Wyłączone

Bez względu na warunki innych umów zawartych przez Użytkownika z IBM, z podmiotami powiązanymi IBM lub przedsiębiorstwami afiliowanymi IBM (zwanymi łącznie "IBM") oraz z osobami trzecimi, dostarczającymi produkty IBM (zwanymi Osobami Trzecimi), następujące warunki mają zastosowanie do wszelkich "Komponentów Wyłączonych", określonych poniżej: (a) wszelkie Komponenty Wyłączone są dostarczane w stanie, w jakim się znajdują ("AS IS"); (b) IBM ANI OSOBY TRZECIE NIE UDZIELAJĄ JAKICHKOLWIEK GWARANCJI (W TYM TAKŻE RĘKOJMI) I NIE USTALAJĄ JAKICHKOLWIEK WARUNKÓW, WYRAŻNYCH CZY DOMNIEMANYCH, A W SZCZEGÓLNOŚCI NIE UDZIELAJĄ GWARANCJI NIENARUSZANIA PRAW OSÓB TRZECICH LUB NIEINGEROWANIA W NIE, DOMNIEMANYCH GWARANCJI I WARUNKÓW PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ ANI TEŻ PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU; (c) IBM ani Osoby Trzecie nie będą ponosić wobec Użytkownika odpowiedzialności za jakiegokolwiek roszczenia związane z Komponentami Wyłączonymi, ani też nie będą zabezpieczać Użytkownika przed odszkodowaniem z tytułu takich roszczeń; oraz (d) IBM ani Osoby Trzecie nie będą ponosić odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody bezpośrednie, pośrednie, uboczne, wtórne oraz za szkody związane z naruszeniem dóbr osobistych w odniesieniu do Komponentów Wyłączonych.

Następujące komponenty to Komponenty Wyłączone:

Eclipse SDK 2.1.3

## **Warunki przy ograniczonej mocy obliczeniowej dla Programów zSeries**

Należy zapoznać się z "Poprawką do Międzynarodowej Umowy Licencyjnej na Program dotyczącą cen przy ograniczonej mocy obliczeniowej programów na platformie zSeries", aby ustalić, jakie warunki mają zastosowanie przy ograniczonej mocy obliczeniowej.

### **Warunki specyficzne dla Programów**

Następujący podzbiór Komponentów Wyłączonych i/lub Kodu Stron Trzecich został uzyskany od Eclipse.org: Eclipse SDK 2.1.3 (łącznie określane są one w niniejszym dokumencie mianem "Kodu Eclipse"). Uwagi oraz istotne informacje o Kodzie Eclipse, w tym instrukcje, jak uzyskać kod źródłowy, znaleźć można w związanych z nim plikach "about.html" (zwanych dalej łącznie "Plikami About"), znajdujących się w katalogu Kodu Eclipse.

PONIŻSZE WARUNKI DODATKOWE MAJĄ ZASTOSOWANIE DO produktu ECLIPSE SDK 2.1.3 i do jego komponentów, BĘDĄCYCH PROJEKTAMI ECLIPSE.ORG (ŁĄCZNIE SĄ ONE ZWANE "PROJEKTAMI ECLIPSE").

LICENCJI NA PROJEKTY ECLIPSE UDZIELIŁA IBM FIRMA ECLIPSE.ORG NA WARUNKACH LICENCJI COMMON PUBLIC LICENSE (ZWANEJ DALEJ "CPL"). ZGODNIE Z WARUNKAMI LICENCJI CPL, OSOBY PRACUJĄCE NAD TAKIMI PROJEKTAMI ECLIPSE WNIOŚLY SWÓJ WKŁAD W STANIE, W JAKIM SIĘ ÓW WKŁAD ZNAJDOWAŁ ("AS IS"), BEZ UDZIELANIA JAKICHKOLWIEK GWARANCJI (W TYM TAKŻE RĘKOJMI) I USTALANIA JAKICHKOLWIEK WARUNKÓW, WYRAŻNYCH, DOMNIEMANYCH CZY BEZWZGLĘDNI OBOWIĄZUJĄCYCH, A W SZCZEGÓLNOŚCI JAKICHKOLWIEK GWARANCJI CZY WARUNKÓW W ZAKRESIE PRAWA WŁASNOŚCI, PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ, PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU CZY TEŻ NIENARUSZANIA PRAW STRON TRZECICH. W ŻADNYM PRZYPADKU OSOBY PRACUJĄCE NAD PROGRAMEM NIE BĘDĄ PONOSIĆ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA UTRACONE KORZYŚCI (ZYSKI, OSZCZĘDNOŚCI, DOCHODY), UTRATĘ DANYCH, ZA WSZELKIE SZKODY BEZPOŚREDNIE, POŚREDNIE, SZCZEGÓLNE, UBOCZNE I SZKODY, KTÓRYCH NIE MOŻNA BYŁO PRZEWIDZIEĆ PRZY ZAWIERANIU UMOWY, NAWET JEŚLI IBM LUB OSOBY PRACUJĄCE NAD PROGRAMEM BYŁY POINFORMOWANE O MOŻLIWOŚCI WYSTĄPIENIA TAKICH STRAT LUB SZKÓD. JAKIEKOLWIEK POSTANOWIENIA ZAWARTE W UMOWIE LICENCYJNEJ IBM NA PROGRAM LUB W INNEJ UMOWIE LICENCYJNEJ IBM Z UŻYTKOWNIKIEM KOŃCOWYM, ODNOSZĄCE SIĘ DO PROJEKTÓW ECLIPSE, INNE NIŻ WARUNKI ZAWARTE W LICENCJI CPL SĄ PROPONOWANE JEDYNIEM PRZEZ IBM A NIE PRZEZ JAKIEKOLWIEK STRONY TRZECIE, A W SZCZEGÓLNOŚCI NIE PRZEZ OSOBY PRACUJĄCE NAD PROGRAMEM.

Bez względu na stanowiące inaczej zapisy w Plikach About, korzystanie z Kodu Eclipse i Projektów Eclipse podlega następującym licencjom:

- Korzystanie przez Użytkownika z kodu wynikowego dla jakiegokolwiek Kodu Eclipse podlega warunkom niniejszej umowy licencyjnej z użytkownikiem końcowym, chyba że powyżej określono inaczej, z uwzględnieniem postanowień dotyczących Komponentów Wyłączonych.
- Korzystanie z kodu wynikowego oraz kodu źródłowego GTK+ API podlega warunkom licencji LGPL, przywołanej w stosownym Pliku About.



## **INFORMAÇÕES SOBRE LICENCIAMENTO**

Os Programas abaixo indicados estão licenciados sob/ao abrigo dos seguintes termos e condições além daqueles constantes do Acordo Internacional de Licenciamento do Programa.

Nome do Programa: SCLM Developer Toolkit

Número do Programa: 5655-M99

Autorização para Utilização em Computador Pessoal/Portátil: O Cliente não pode copiar e utilizar este Programa em outro computador sem pagar encargos de licenciamento adicionais.

Nome do Programa: SCLM Developer Toolkit - Subscription & Support

Número do Programa: 5655-N03

Autorização para Utilização em Computador Pessoal/Portátil: O Cliente não pode copiar e utilizar este Programa em outro computador sem pagar encargos de licenciamento adicionais.

## **Ambiente Operacional/Operativo Especificado**

As especificações do programa e a informação especificada do ambiente operacional/operativo podem ser encontradas na documentação que acompanha o programa, se disponíveis, como um arquivo "readme", ou outra informação publicada pela IBM, tal como uma carta de anúncio.

## **Componentes Excluídos**

Não obstante alguma disposição em contrário nos termos e condições de qualquer Acordo que o Cliente tenha com a IBM ou com qualquer uma das suas companhias afiliadas ou relacionadas (coletivamente/colectivamente "IBM") ou com quaisquer terceiros que forneçam produtos IBM ("Terceiros"), os seguintes termos e condições aplicam-se a todos os "Componentes Excluídos" identificados abaixo: (a) todos os Componentes Excluídos são fornecidos "NO ESTADO EM QUE SE ENCONTRAM" ("AS IS"); (b) A IBM E TERCEIROS NÃO CONCEDEM QUAISQUER GARANTIAS E CONDIÇÕES IMPLÍCITAS E EXPRESSAS INCLUINDO, MAS NÃO SE LIMITANDO, ÀS GARANTIAS DE NÃO-VIOLAÇÃO OU INTERFERÊNCIA E ÀS GARANTIAS E CONDIÇÕES IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZAÇÃO E ADEQUAÇÃO PARA UM DETERMINADO PROPÓSITO/FIM; (c) a IBM e Terceiros não se responsabilizarão por qualquer reclamação relativa aos Componentes Excluídos; e (d) a IBM e Terceiros não se responsabilizarão por quaisquer danos diretos/directos, indiretos/indirectos, incidentais, exemplares, especiais, punitivos ou consequenciais/consequenciais em relação aos Componentes Excluídos.

A seguir estão os Componentes Excluídos:

Eclipse SDK 2.1.3

## **Termos de Subcapacidade para Programas zSeries**

Consulte o documento "IPLA Amendment for zSeries Platform Programs Sub-Capacity Pricing" para determinar os termos de subcapacidade aplicáveis.

## **Termos Exclusivos do Programa**

O seguinte subconjunto de Componentes Excluídos e/ou Código de Terceiros foi obtido junto à Eclipse.org: Eclipse SDK 2.1.3 (coletivamente/colectivamente referido como "Código Eclipse"). Avisos e informações importantes, incluindo instruções sobre a obtenção/aquisição do código fonte, para o Código Eclipse podem ser encontrados nos arquivos/ficheiros "about.html" associados ("Arquivos/Ficheiros de Informações sobre"), localizados em um diretório/directório para o Código Eclipse.

OS SEGUINTE TERMOS E CONDIÇÕES ADICIONAIS APLICAM-SE AO ECLIPSE SDK 2.1.3, incluindo seus componentes, QUE SÃO PROJETOS/PROJECTOS REAIS MANTIDOS PELA ECLIPSE.ORG (COLETIVAMENTE/COLECTIVAMENTE "PROJETOS/PROJECTOS ECLIPSE")

OS PROJETOS/PROJECTOS ECLIPSE FORAM LICENCIADOS PELA IBM JUNTO DA ECLIPSE.ORG SOB OS/AO ABRIGO DOS TERMOS DA LICENÇA PÚBLICA COMUM ("CPL"). OS COLABORADORES (CONFORME DEFINIDO NA CPL) DOS PROJETOS/PROJECTOS ECLIPSE FORNECERAM AS SUAS CONTRIBUIÇÕES "NO ESTADO EM QUE SE ENCONTRAM" ("AS IS"), SEM GARANTIA OU CONDIÇÃO DE QUALQUER ESPÉCIE, SEJA EXPRESSA, IMPLÍCITA OU ESTATUTÁRIA, INCLUINDO, MAS NÃO SE LIMITANDO A QUAISQUER GARANTIAS IMPLÍCITAS OU CONDIÇÕES DE TITULARIDADE, COMERCIALIZAÇÃO, ADEQUAÇÃO A UM DETERMINADO PROPÓSITO/FIM E DE NÃO-VIOLAÇÃO. EM CIRCUNSTÂNCIA ALGUMA SERÃO OS COLABORADORES RESPONSABILIZADOS POR QUALQUER PERDA DE LUCROS, ECONOMIAS PERDIDAS, PERDA DE RECEITA, PERDA DE DADOS OU POR QUAISQUER TIPOS DE DANOS DIRETOS/DIRECTOS, INDIRETOS/INDIRECTOS, INCIDENTAIS OU DANOS CONSEQÜENCIAIS/CONSEQUENCIAIS, MESMO QUE A IBM OU OS SEUS COLABORADORES TENHAM SIDO ADVERTIDOS SOBRE A POSSIBILIDADE DE TAIS PERDAS OU DANOS. QUAISQUER TERMOS NO ACORDO DE LICENCIAMENTO DO PROGRAMA IBM OU OUTRA LICENÇA DO USUÁRIO/UTILIZADOR FINAL RELACIONADOS COM OS PROJETOS/PROJECTOS ECLIPSE QUE SEJAM DIFERENTES DA CPL SÃO FORNECIDOS APENAS PELA IBM E NÃO POR QUALQUER OUTRA PARTE, INCLUINDO, SEM LIMITAÇÃO, QUALQUER COLABORADOR.

Não obstante qualquer disposição em contrário nos Arquivos/Ficheiros "About", as seguintes licenças aplicam-se à utilização do Código Eclipse e do Projeto/Projecto Eclipse:

- A utilização do código objeto/objecto para qualquer Código Eclipse é regulada pelos termos deste acordo de licenciamento do usuário/utilizador final, exceto/excepto se definido acima de outra forma, e sujeita aos termos dos Componentes Excluídos.
- A utilização do código objeto/objecto e do código fonte pelo Cliente para a API GTK+ é regulada pelos termos da LGPL referenciada no Arquivo/Ficheiro About aplicável.

## INFORMACIÓN SOBRE LICENCIA

Los Programas que se enumeran a continuación son programas bajo licencia sujetos a los siguientes términos y condiciones adicionalmente a los contenidos en el Acuerdo Internacional de Programas Bajo Licencia (IPLA).

Nombre de Programa: SCLM Developer Toolkit

Número de Programa: 5655-M99

Autorización para el Uso en Sistemas Personales/Portátiles: El Cliente no puede copiar ni utilizar este Programa en otro sistema sin efectuar los pagos de una licencia adicional.

Nombre de Programa: SCLM Developer Toolkit - Subscription & Support

Número de Programa: 5655-N03

Autorización para el Uso en Sistemas Personales/Portátiles: El Cliente no puede copiar ni utilizar este Programa en otro sistema sin efectuar los pagos de una licencia adicional.

## Entorno Operativo Especificado

La información sobre las especificaciones del Programa y sobre el entorno operativo especificado se pueden encontrar en la documentación que acompaña al Programa, si estuviera disponible, en forma de archivo readme, o cualquier otra información publicada por IBM, por ejemplo, una carta de anuncio.

## Componentes Excluidos

Aunque se indique de otra forma en los términos y condiciones de cualquier otro acuerdo que pudiera tener el Cliente con IBM o cualquiera de sus compañías afiliadas o relacionadas (de forma colectiva "IBM") o con cualquier otro proveedor que proporcione productos IBM ("Otros Proveedores"), los siguientes términos y condiciones se aplicarán a todos los "Componentes Excluidos" identificados a continuación: (a) todos los Componentes Excluidos se proporcionan "TAL CUAL"; (b) IBM Y OTROS PROVEEDORES NO OTORGAN NINGUNA GARANTÍA NI CONDICIÓN EXPLÍCITA O IMPLÍCITA INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A, LA GARANTÍA DE NO INCUMPLIMIENTO NI INTERFERENCIA Y LAS GARANTÍAS Y CONDICIONES IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UNA FINALIDAD DETERMINADA; (c) IBM y Otros Proveedores no serán responsables frente al Cliente ni indemnizarán al Cliente en concepto de ninguna reclamación relacionada con los Componentes Excluidos; y (d) IBM y Otros Proveedores no serán responsables de ningún daño directo, indirecto, fortuito, especial, exonerante, punitivo ni derivado con respecto a los Componentes Excluidos.

Los siguientes son Componentes Excluidos:

Eclipse SDK 2.1.3

## **Términos de subcapacidad para Programas zSeries**

Consulte el anexo "IPLA Amendment for zSeries Platform Programs Sub-Capacity Pricing" para determinar los términos de subcapacidad correspondientes.

## **Términos Exclusivos del Programa**

El siguiente subconjunto de Componentes Excluidos y/o código de Otros Proveedores se obtuvo de Eclipse.org: Eclipse SDK 2.1.3 (en el presente documento se denominará de forma global "Código Eclipse"). Los Avisos y la información importante, incluidas las instrucciones para obtener el código fuente, referente al Código Eclipse se pueden encontrar en los archivos "about.html" correspondientes al programa en un directorio para el Código Eclipse.

LOS SIGUIENTES TÉRMINOS Y CONDICIONES ADICIONALES SE APLICAN A ECLIPSE SDK 2.1.3, incluyendo sus componentes, LOS CUALES SON PROYECTOS MANTENIDOS POR ECLIPSE.ORG PROPIAMENTE (DE FORMA GLOBAL "PROYECTOS ECLIPSE")

LOS PROYECTOS ECLIPSE FUERON AUTORIZADOS POR IBM DESDE ECLIPSE.ORG BAJO LOS TÉRMINOS DE LA LICENCIA PÚBLICA COMÚN ("CPL"). LOS CONTRIBUYENTES (COMO SE DEFINE EN EL CPL) DE DICHS PROYECTOS ECLIPSE HAN PROPORCIONADO SUS CONTRIBUCIONES "TAL CUAL", SIN NINGÚN TIPO DE GARANTÍA O CONDICIÓN EXPLÍCITA, IMPLÍCITA O ESTATUTARIA, QUE INCLUYE, PERO SIN LIMITARSE A, CUALQUIER GARANTÍA O CONDICIÓN IMPLÍCITA DE TITULARIDAD, COMERCIABILIDAD, IDONEIDAD PARA UNA FINALIDAD DETERMINADA Y DE NO INFRACCIÓN DEL DERECHO DE PROPIEDAD INTELECTUAL O INDUSTRIAL. EN NINGÚN CASO SE RESPONSABILIZARÁ A LOS CONTRIBUYENTES DE LAS PÉRDIDAS DE BENEFICIOS, DE INGRESOS, DE DATOS NI DE CUALQUIER DAÑO DIRECTO, INDIRECTO, ESPECIAL, INCIDENTAL O CONSECUENCIAL, AUN CUANDO IBM O LOS CONTRIBUYENTES HUBIESEN SIDO AVISADOS DE LA POSIBILIDAD DE DICHS PÉRDIDAS O DAÑOS. CUALQUIER ESTIPULACIÓN EN EL ACUERDO DE PROGRAMAS BAJO LICENCIA DE IBM O EN OTRAS LICENCIAS DE USUARIO FINAL DE IBM QUE SE REFIERAN A LOS PROYECTOS ECLIPSE, Y QUE SEA DIFERENTE DE LAS ESTIPULACIONES DE CPL (LICENCIA PÚBLICA COMÚN), SE OFRECE SÓLO A TRAVÉS DE IBM Y NO A TRAVÉS DE OTRO PROVEEDOR, INCLUIDO, SIN LIMITACIÓN, CUALQUIER CONTRIBUYENTE.

Aunque se indique lo contrario en los archivos About, las siguientes licencias se aplicarán al uso por parte del Cliente del Código Eclipse y del Proyecto Eclipse:

- El uso por parte del Cliente del código objeto para cualquier Código Eclipse se rige por los términos de este acuerdo de licencia de usuario final, salvo que se establezca de otro modo, y está sujeto a las estipulaciones de los Componentes Excluidos.

- El uso por parte del Cliente del código objeto y código fuente para GTK+ API se rige por los términos de la LGPL a la que se hace referencia en el archivo About correspondiente.

## LİSANS BİLGİLERİ

Aşağıda listelenen programlar, Uluslararası Program Lisans Sözleşmesi kayıt ve koşullarına ek olarak aşağıdaki kayıt ve koşullar kapsamında lisanslanmıştır.

Program Adı: SCLM Developer Toolkit

Program Numarası: 5655-M99

Evde Kullanım için Yetki/Taşınabilir Bilgisayarda Kullanım için Yetki: Bu Programı, ek lisans ücretlerini ödemededen bir başka bilgisayara kopyalayamayacağınız ve bir başka bilgisayarda kullanamayacağınız anlamındadır.

Program Adı: SCLM Developer Toolkit - Subscription & Support

Program Numarası: 5655-N03

Evde Kullanım için Yetki/Taşınabilir Bilgisayarda Kullanım için Yetki: Bu Programı, ek lisans ücretlerini ödemededen bir başka bilgisayara kopyalayamayacağınız ve bir başka bilgisayarda kullanamayacağınız anlamındadır.

## Tanımlanmış İşletim Ortamı

Programın belirtileri ve tanımlanmış işletim ortamı bilgileri, Programla birlikte gönderilen, varsa READ-ME dosyası gibi belgelerde veya IBM tarafından yayınlanan duyuru mektubu gibi diğer bilgilerde bulunabilir.

## Sözleşme Dışında Tutulan Bileşenler

IBM veya ilişkili veya bağlı şirketlerinden herhangi biriyle (tamamı "IBM" olarak anılır) veya IBM ürünlerini sağlayan üçüncü kişilerden herhangi biriyle ("Üçüncü Kişiler") aranızdaki herhangi bir başka sözleşmenin kayıt ve koşulları ne olursa olsun, aşağıdaki kayıt ve koşullar, aşağıda tanımlanan "Sözleşme Dışında Tutulan Bileşenler" in tümü için geçerlidir: (a) tüm "Sözleşme Dışında Tutulan Bileşenler" OLDUĞU GİBİ" esasıyla sağlanmaktadır; b) IBM VE ÜÇÜNCÜ KİŞİLER, HAK İHLALİ YAPILMAYACAĞINA VE MÜDAHALEYE DAİR GARANTİLER İLE TİCARİLİK VE BELİRLİ BİR AMACA UYGUNLUK İÇİN ZİMNİ GARANTİ VE KOŞULLAR DA DAHİL, VE FAKAT BUNLARLA SINIRLI OLMAKSIZIN, AÇIK VEYA ZİMNİ HİÇBİR GARANTİ VERMEZLER VEYA KOŞUL ÖNE SÜRMEZLER; c) IBM ve Üçüncü Kişiler, Sözleşme Dışında Tutulan Bileşenlerle ilişkili herhangi bir iddiada size karşı yükümlü değildirler veya böyle bir iddiaya karşı sizi tazmin etmezler; ve d) IBM ve Üçüncü Kişiler, Sözleşme Dışında Tutulan Bileşenlerle ilgili olarak, doğrudan, dolaylı, arızı, özel, cezai veya sonuçta ortaya çıkan herhangi bir zarardan sorumlu değildirler.

Sözleşme Dışında Tutulan Bileşenler aşağıdadır:

Eclipse SDK 2.1.3

## **zSeries Programları için Kapasite Altı Kullanım Koşulları**

Geçerli kapasite altı kullanım koşullarını belirlemek için "zSeries Platform Programları Kapasite Altı Kullanım Fiyatlandırması için UPLS Düzeltmesi" ("IPLA Amendment for zSeries Platform Programs Sub-Capacity Pricing") adlı belgeye bakın.

### **Programa Özgü Koşullar**

Sözleşme Dışında Tutulan Bileşenler'e ilişkin aşağıdaki alt küme ve/veya Üçüncü Kişi kodu Eclipse.org'dan edinilmiştir: Eclipse SDK 2.1.3 (işbu belgede topluca "Eclipse Kodu" olarak anılır). Eclipse Kodu'na ilişkin kaynak kodu edinme yönergeleri de dahil olmak üzere, bildirimler ve önemli bilgiler, Eclipse Kodu'na ilişkin bir dizinde yer alan ilişkili "about.html" dosyalarında ("Hakkında Dosyaları") bulunabilir.

AŞAĞIDAKİ EK KAYIT VE KOŞULLAR, ECLIPSE.ORG'UN KENDİSİ TARAFINDAN SAĞLANAN GERÇEK PROJELER OLAN (TOPLUCA "ECLIPSE PROJELERİ" OLARAK ANILIR) bileşenleri de dahil olmak üzere ECLIPSE SDK 2.1.3 İÇİN GEÇERLİDİR.

ECLIPSE PROJELERİ, ORTAK GENEL LİSANS ("COMMON PUBLIC LICENSE - CPL") KOŞULLARI KAPSAMINDA IBM TARAFINDAN ECLIPSE.ORG'DAN ALINARAK LİSANSLANMIŞTIR. BU TÜR ECLIPSE PROJELERİNİN KATILIMCILARI (CPL'DE AÇIKLANDIĞI GİBİ), BU KATKILARINI "OLDUĞU GİBİ" ESASIYLA, HAK İHLALİ YAPILMAYACAĞINA DAİR ZİMNİ GARANTİ VEYA KOŞULLAR İLE ÜNVAN, TİCARİLİK VE BELİRLİ BİR AMACA UYGUNLUK İÇİN ZİMNİ GARANTİLER VEYA KOŞULLAR DA DAHİL OLMAK VE FAKAT BUNLARLA SINIRLI OLMAMAK ÜZERE AÇIK, ZİMNİ VEYA YASAL HİÇBİR GARANTİ VERMEKSİZİN VEYA KOŞUL ÖNE SÜRMEKSİZİN SAĞLARLAR. IBM VEYA KATILIMCILARA BU TÜR KAYIP VEYA ZARARLARIN OLASILIKLARI ÖNCEDEN BİLDİRİLMİŞ OLSA BİLE, KATILIMCILAR KAR KAYBI, TASARRUF KAYBI, GELİR KAYBI VEYA VERİ KAYBINDAN VEYA DOĞRUDAN, DOLAYLI, ÖZEL, ARIZİ VEYA SONUÇTA ORTAYA ÇIKAN ZARARLARDAN HİÇBİR KOŞUL ALTINDA SORUMLU OLMAZLAR. IBM PROGRAM LİSANS SÖZLEŞMESİNDE VEYA DİĞER IBM UÇ KULLANICI LİSANSLARINDA ECLIPSE PROJELERİNE İLİŞKİN OLARAK YER ALAN VE CPL'DEN FARKLI OLAN TÜM HÜKÜMLER YALNIZCA IBM TARAFINDAN SUNULMUŞ, HERHANGİ BİR KATILIMCI DA DAHİL OLMAK VE FAKAT TÜMÜ BUNUNLA SINIRLI OLMAMAK KOŞULUYLA HERHANGİ BİR BAŞKA TARAFÇA SUNULMAMIŞTIR.

Hakkında Dosyalarında aksini belirten herhangi bir ifade dikkate alınmaksızın, aşağıdaki lisanslar Eclipse Kodu'nu ve Eclipse Projesi'ni kullanımınız için geçerlidir:

- Herhangi bir Eclipse Kodu için nesne kodunu kullanımınız, yukarıda aksi belirtilmediği takdirde, Sözleşme Dışında Tutulan Bileşenlerin hükmüne (hükümlerine) tabi olan, bu uç kullanıcı lisans sözleşmesinin koşullarına tabidir.
- Bir GTK+ API projesi için nesne kodunu ve kaynak kodunu kullanımınız, geçerli Hakkında Dosyası'nda atıfta bulunulan LGPL'de yer alan koşullara tabidir.







Printed in USA

GC31-6873-00

